

# **vestfrost**

## **МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА** (Руководство по эксплуатации)

### **VF390W**

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ .....</b>	<b>2</b>
Правила техники безопасности .....	4
Рекомендации .....	4
<b>УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ .....</b>	<b>5</b>
До начала эксплуатации морозильной камеры .....	6
<b>ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ .....</b>	<b>7</b>
Настройка термостата .....	7
Включение устройства .....	7
<b>РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЕ .....</b>	<b>8</b>
<b>ЧИСТКА И УХОД .....</b>	<b>10</b>
Размораживание .....	10
<b>ТРАНСПОРТИРОВКА И ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ</b>	
<b>12</b>	
Изменение направления открытия двери .....	12
<b>ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ .....</b>	<b>12</b>
Указания по энергосбережению .....	14
<b>ДЕТАЛИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ .....</b>	<b>15</b>

## **ЧАСТЬ 1** ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** необходимо исключить заграждение вентиляционных отверстий корпуса или внутренней структуры устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не использовать механические приборы или другие средства для ускорения процесса размораживания, помимо тех, которые рекомендованы производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте электроприборы внутри камер для хранения продуктов устройства, за исключением случаев использования электроприборов, рекомендованных производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждать контур хладагента.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание опасности, связанной с неустойчивостью устройства, необходимо его закрепить в соответствии с инструкциями.

- Если модель содержит R600a (смотри хладагент, указанный на заводской табличке), природный газ изобутан, то необходимо помнить, что он безвреден для окружающей среды, но является горючим веществом. При транспортировке и установке устройства необходимо позаботиться, чтобы ни один из компонентов системы охлаждения не был поврежден. В случае повреждения необходимо избегать открытого пламени или источников воспламенения и проветрить комнату в течении нескольких минут.
- Не храните в данном устройстве взрывоопасные вещества, такие, как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся распыляющим веществом,
- Данное устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и для похожего применения:
  - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и при других рабочих условиях
  - в жилых домах на ферме и клиентами в гостиницах, мотелях и в жилых помещениях другого вида

- в заведениях типа «постель и завтрак»;
- в местах общественного питания и для аналогичных применений, не связанных с продажами
- Если розетка не будет подходить к штепселю морозильной камеры, ее необходимо будет заменить, обратившись к производителю, сервисному агенту или аналогичным квалифицированным лицам во избежание опасности.
- К шнуру питания устройства присоединена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться со специально заземленной розеткой (16 ампер).. Если у вас дома такая розетка отсутствует, обратитесь к квалифицированному электрику для ее установки.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при осуществлении надзора или инструктировании по использованию безопасным способом при понимании ими существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание пользователей не должны осуществляться детьми без надзора.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен квалифицированными лицами во избежание опасности.

## Правила техники безопасности

- **Внимание:** Место установки электроприбора должно хорошо вентилироваться, чистите его и устраняйте препятствия для вентиляции.
- Не используйте механические приспособления или другие искусственные методы для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте электроприборы внутри морозильной камеры.
- Если целью приобретения данного устройства является замена старой модели морозильной камеры с замком, сломайте или снимите замок в качестве меры предосторожности перед его утилизацией для того, чтобы предотвратить запираение детей внутри устройства.
- Старые модели морозильных камер содержат изолирующие газы, а также хладагент, которые должны утилизироваться соответствующим образом. Избавление от отработавшего устройства относится категорически к компетентности вашего местного обслуживания вывоза отходов, и свяжитесь со своими местными властями или со своим дилером, если у вас есть какие-нибудь вопросы. Пожалуйста, убедитесь, что рабочая трубка вашего устройства не повреждена, прежде чем сдавать его службе вывоза отходов.



Выясните у местных органов власти вопросы утилизации устройств такого типа для последующего использования, вторичной переработки или восстановления.

### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации перед установкой и включением морозильной камеры. Производитель не несет ответственности за неправильную установку и эксплуатацию устройства вопреки правилам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации.

### Рекомендации

- Не применяйте адаптеры или тройники, которые могут вызвать перегрев и возгорание.
- Не подключайте старых/поврежденные шнуры.
- Не перекручивайте и не сгибайте шнуры.



- Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны ни в коем случае сидеть на выдвижных ящиках или виснуть на двери.

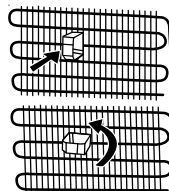


- Не используйте острых металлических предметов для удаления льда из морозильной камеры; они могут проткнуть оболочку морозильной камеры и вызвать не подлежащие ремонту повреждения. Используйте прилагаемый пластиковый скребок.
- Не включайте прибор в сеть мокрыми руками.
- Не помещайте в морозильную камеру контейнеры (стеклянные бутылки или жестяные контейнеры) с жидкостями, особенно газированные жидкости так как они могут вызвать разбиевание контейнера в процессе заморозки.
- Не прикасайтесь к охлаждающим поверхностям, особенно мокрыми руками так как вы можете обжечься или пораниться.
- Не ешьте лед только что извлеченный из морозильной камеры.
- **При закрытой двери в морозильной камере образуется вакуум. Необходимо выждать 1 минуту перед повторным открытием камеры.**



## УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ

- Рабочее напряжение холодильника составляет 220-240 В, частота 50 Гц.
- Наша компания не несет ответственности за ущерб, который может быть причинен в результате установки без заземления.
- Поместите устройство в подходящем месте, где на него не будут падать прямые солнечные лучи.
- Устройство должно находиться на расстоянии минимум 50 см от источников тепла таких, как газовые печи, плиты и радиаторы и на расстоянии минимум 5 см от электрических печей.
- Устройство не должно использоваться на открытом воздухе и не должно оставаться под дождем.
- Не помещайте какие-либо тяжелые предметы на устройство, поместите морозильную камеру в подходящем месте, чтобы сверху имелось свободное пространство минимум 15 см.
- Если Вы собираетесь разместить устройство возле предметов кухонной мебели, то необходимо оставить расстояние минимум 2 см между морозильной камерой и мебелью.
- Необходимо установить на место пластиковую направляющую с поворотом на 90°, чтобы предотвратить касание стены конденсатором (черная деталь с лопастями сзади).
- Для обеспечения ровной работы и отсутствия вибрации, необходимо установить передние регулируемые опоры на нужную высоту и взаимно уравновесить. Это можно сделать поворачивая регулируемые опоры по часовой стрелке (или против часовой стрелки). Это необходимо сделать до



помещения продуктов в морозильную камеру.

- Перед началом использования устройства протрите все его части теплой водой с добавлением чайной ложки соды, затем сполосните чистой водой и вытрите насухо. После окончания очистки установите все части на место.

### **До начала эксплуатации морозильной камеры**

- После транспортировки перед включением морозильную камеру необходимо выдержать не менее 24 часов при комнатной температуре в вертикальном положении. В противном случае, Вы можете повредить компрессор.
- Морозильная камера может иметь характерный запах при использовании впервые; запах будет исчезать по мере работы морозильной камеры.

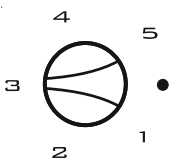


## ЧАСТЬ 2 ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ

### Настройка термостата

#### ТЕРМОСТАТ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

##### Управление морозильной камерой



Термостат морозильной камеры автоматически регулирует температуру в камере. При вращении ручки положения от “1” до “5” Вы сможете отрегулировать необходимую температуру в камере.

**Важное примечание:** не пытайтесь поворачивать ручку дальше, чем положение 1, иначе работа устройства будет прекращена.

##### Настройка термостата морозильной камеры:

- : Данное положение термостата показывает, что охлаждение недоступно.
- 1 – 2: Для кратковременного хранения продуктов в морозильной камере. Установить ручку термостата в среднем положении.
- 3 – 4 : Для длительного хранения продуктов в морозильной камере. Установить ручку термостата в среднее положение.
- 5 : Для замораживания свежих продуктов. Устройство будет работать при более холодных температурах.

**Следует отметить,** что внешняя температура свежемороженов продуктов и частота открывания двери влияют на температуру в морозильной камере.

В случае необходимости частого открывания двери измените настройки температуры.

##### Включение устройства

Оптимальная температура замораживания обеспечивается, когда термостат установлен в положении между 2 и 4.

- При первом включении морозильной камеры для начала нужного охлаждения устройство должно проработать непрерывно 24 часа, чтобы охладиться до нужной температуры.
- В течение этого периода не открывайте дверцу слишком часто и не помещайте в устройство слишком много продуктов.
- Если устройство было отключено от сети, то во избежание повреждения компрессора, необходимо выждать не менее 5 минут, прежде чем повторно включить его.



- Морозильная камера предназначена для хранения продуктов подвергающихся глубокой заморозке в течение длительного периода времени, а также для изготовления кубиков льда.
- Не кладите свежие и теплые продукты рядом с замороженными продуктами, так как это может привести к размораживанию последних.
- При замораживании свежих продуктов (например, мяса, рыбы или начинки для пирога), разделите их по частям для разового приготовления.
- При максимальной загрузке камеры. Если Вы хотите разместить в морозильной камере большое количество продуктов и максимально использовать ее вместимость, Вы можете достать из устройства выдвижные ящики (кроме нижнего) и разместить продукты непосредственно на полках.
- При хранении замороженных продуктов необходимо всегда тщательно соблюдать инструкции, приведенные на упаковке замороженных продуктов. Если инструкций нет, то нельзя хранить продукты в замороженном состоянии более 3 месяцев со дня покупки.
- При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они были заморожены при необходимой температуре, и что упаковка не повреждена.
- Замороженные продукты необходимо транспортировать в соответствующих контейнерах для сохранения качества продуктов. Продукты должны быть помещены в морозильную камеру в максимально короткое время.
- Если на упаковке замороженных продуктов имеются следы влаги, а также упаковка разбухла, возможно, ранее данные продукты хранились при неблагоприятной температуре и их содержимое испортилось. Не следует хранить такие продукты далее.
- Срок хранения замороженных продуктов зависит от комнатной температуры, параметров регулировки термостата, от того, насколько часто открывалась дверца, от типа продуктов и от времени, необходимого для транспортировки продуктов от магазина к Вам домой. Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке продуктов и никогда не превышайте указанного максимального срока хранения.
- При замораживании продуктов максимальное количество свежих продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке устройства. Для оптимальной работы с достижением максимальной эффективности замораживания, повернуть колесо термостата в положение «5» / 24 часа до помещения свежих продуктов в морозильную камеру. 24 часа работы при нахождении ручки в положении «5» обычно достаточно после помещения свежих продуктов в морозильную камеру. Через 24 часа установить термостат в требуемое положение.
- **Внимание:** в целях экономии энергии при заморозке небольшого количества продуктов необходимо переустановить термостат в требуемое положение.

### **Для моделей 320 А+:**

- При отсутствии электричества или неисправностях, по возможности, не открывайте дверцу морозильной камеры. Это поможет поддерживать температуру внутри морозильной камеры, что делает возможным сохранение продуктов в течение 18 часов при внешней температуре -25 -32°С. Не подвергайте повторному замораживанию уже размороженные продукты. Эти продукты следует приготовить и употребить в короткое время.

## ЧАСТЬ 4 ЧИСТКА И УХОД

- Убедитесь, что Вы отключили морозильную камеру от сети перед ее чисткой.



- Не допускается чистка морозильной камеры путем выливания на нее воды.



- Вы можете протереть внутренние и внешние стороны мягкой тканью или губкой с использованием воды с добавлением мыла.



- Каждую деталь следует чистить мыльной водой в отдельности.



- Никогда не используйте для чистки морозильной камеры легко воспламеняющиеся или взрывчатые вещества, такие как растворитель, газ или кислота.



**Убедитесь, что при начале чистки Вы отключили морозильную камеру от электросети.**

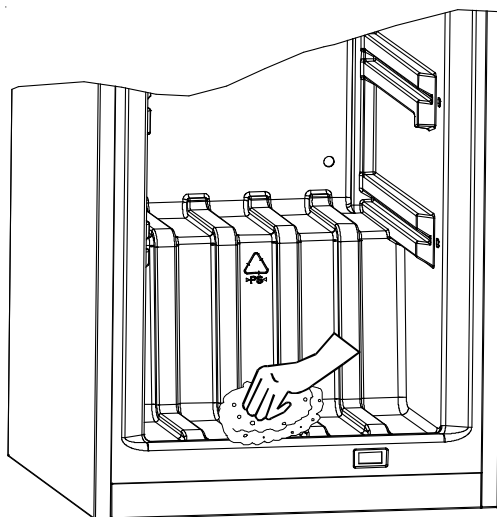
### Размораживание

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Ни при каких обстоятельствах не использовать для размораживания камеры острые металлические инструменты, если это не рекомендовано производителем, так как они могут повредить устройство.

Во время эксплуатации в определенных местах морозильной камеры образуется наледь. Наледь, скапливающаяся в морозильной камере, должна периодически удаляться при помощи посребка для удаления льда (если он предусмотрен в комплектации Вашей модели).

Для поддержания нормальной эксплуатации морозильной камеры полное размораживание является необходимым, если толщина наледи превышает 3-5 мм.

- За день до размораживания установить колесо термостата в положение “5”, чтобы полностью заморозить продукты. (Рекомендация)
- Во время размораживания замороженные продукты должны быть обернуты в несколько слоев бумаги и должны храниться в прохладном месте. Неизбежное повышение температуры сократит срок их хранения. Помните о необходимости использовать данные продукты в течение короткого периода времени.
- Установить колесо термостата в положение “•” и выключить устройство.
- Оставить дверь открытой для ускорения процесса размораживания. Удалить талую воду из камеры.
- Извлеките все ящики морозильной камеры.
- Поставьте на пол резервуар для сбора талой воды.
- Возьмите дренажную трубку из пакета с документацией, поместить ее в желобок на передней части дна устройства.
- Остатки талой воды на дне морозильной камеры удалите при помощи губки.

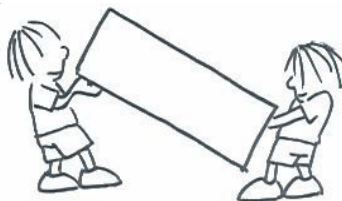


- Протрите внутреннюю часть камеры вручную. **Не используйте при этом абразивные материалы или сильнодействующие чистящие средства.**
- Просушите внутреннюю часть устройства, оставив дверь камеры открытой некоторое время.
- Подключите морозильную камеру к электросети и установите колесо термостата в положение “5”. Загрузите продукты и через 24 часа установите термостат в требуемое положение. (Рекомендация)

## ЧАСТЬ 5

# ТРАНСПОРТИРОВКА И ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ

- Оригинальный упаковочный материал и пенопласт можно хранить для повторной транспортировки (по желанию).
- В случае повторной транспортировки следует обернуть морозильную камеру толстым упаковочным материалом, лентой или крепкими веревками и следовать во время транспортировки правилам, указанным на упаковке.
- Во время переезда или транспортировки сначала необходимо удалить движущиеся части внутри морозильной камеры (полки, дополнительные приспособления, контейнер для фруктов и овощей и т.д.) или примотать их лентой внутри морозильной камеры для укрепления против толчков.



**Транспортировка морозильной камеры должна производиться только в вертикальном положении.**

## Изменение направления открытия двери (Для некоторых моделей)

В некоторых моделях возможно изменение направления открытия двери морозильной камеры. Для данной цели следует обратиться за консультацией в ближайший авторизованный сервисный центр.

## ЧАСТЬ 6

# ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если ваша морозильная камера работает неудовлетворительно, это может быть вызвано незначительными проблемами, которые можно попробовать решить без посторонней помощи. Поэтому, прежде чем обращаться в сервисную службу, изучите приведенные ниже рекомендации.

**Если устройство не работает, проверьте следующее:**

- Отсутствует подключение к источнику электропитания .
- Нет электропитания в Вашем доме.
- Термостат находится в положении « • ».
- Электрическая розетка неисправна.

Для проверки этих причин, подключите к сети другое исправное устройство, работающее от электропитания.

## Если устройство работает ненадлежащим образом,

### проверьте следующее:

- Не перегружена ли морозильная камера продуктами.
- Колесо термостата установлено в положение “1” (данное положение термостата не является рекомендованным значением при замораживании).
- Дверь закрыта не плотно.
- На конденсаторе собралось много пыли.

### Если устройство производит шум:

Газ, циркулирующий по трубкам морозильной камеры, может производить легкий шум (напоминающий звук переливания воды), даже когда компрессор не работает. Не волнуйтесь, это нормальное явление.

### Если звуки отличны от указанных выше, проверьте следующее:

- Морозильная камера установлена не ровно (отрегулируйте передние ножки).
- Задняя стенка соприкасается с посторонними предметами или стеной.
- Издаваемый звук может исходить от вибраций предметов, находящихся на морозильной камере.

### Если морозильная камера недостаточно охлаждает продукты:

Морозильная камера предназначена для функционирования при интервалах температур окружающей среды, обозначенных в технических условиях в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. Не рекомендуется эксплуатация устройства в условиях температуры, не соответствующей указанным пределам, так как это негативно скажется на эффективности охлаждения.

Класс климатических условий	Температура наружного воздуха (°C)
T	Между 16 и 43 (°C)
ST	Между 16 и 38 (°C)
N	Между 16 и 32 (°C)
SN	Между 10 и 32 (°C)

### Рекомендации

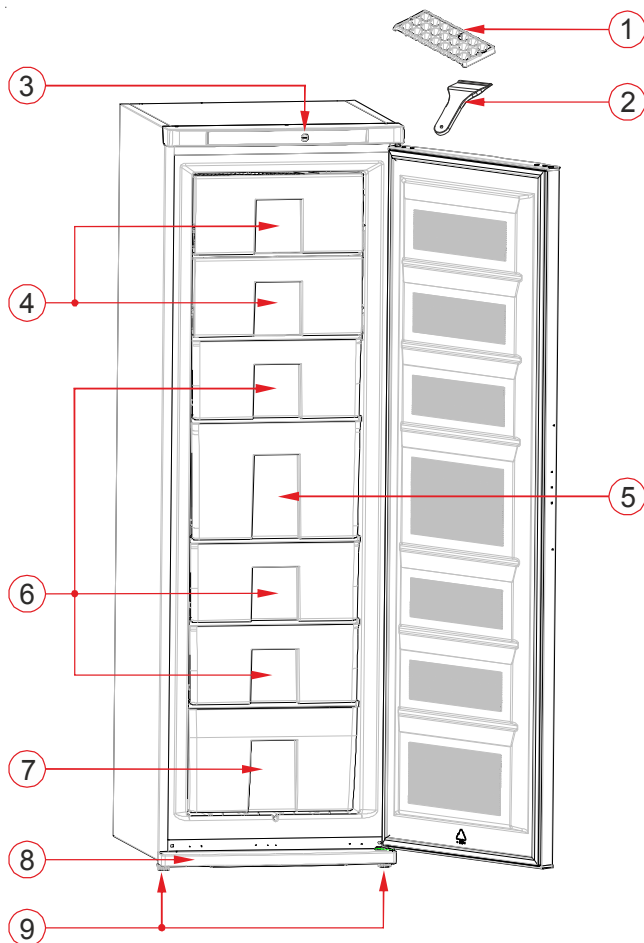
Если устройство не эксплуатируется в течение длительного времени (например, во время летнего отпуска), следует отключить термостат, установив колесо термостата в положение “\*”, освободить морозильную камеру от продуктов и оставить дверь открытой для предотвращения образования плесени и запаха. Чтобы полностью отключить устройство, следует извлечь вилку сетевого шнура из розетки.

### Информация о соответствии стандартам

- Это устройство разработано для использования при температуре окружающей среды от 16 °C - 43 °C.
- Устройство разработано согласно стандартам IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

## Указания по энергосбережению

- 1 – Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батарей отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.
- 2 – Дайте приготовленным блюдам остыть за пределами морозильной камеры.
- 3 – При помещении в устройство напитков и жидких блюд их необходимо накрывать. В противном случае увеличится влажность внутри морозильной камеры, сокращая срок ее эксплуатации. Также, накрывание напитков и жидких блюд поможет сохранить их запах и вкус.
- 4 – При помещении продуктов и напитков старайтесь как можно скорее закрыть дверцу устройства.
- 5 – Прокладка дверцы должна оставаться чистой и мягкой. В случае износа замените прокладку на дверце.



Ниже приведен простой перечень деталей устройства.  
 Детали могут отличаться в зависимости от модели.

1. Форма для льда
2. Пластмассовый скребок
3. Ручка термостата морозильной камеры
4. Откидные крышки морозильной камеры
5. Большой выдвижной ящик морозильной камеры
6. Выдвижные ящики морозильной камеры
7. Нижний выдвижной ящик морозильной камеры
8. Предохранительная пластина
9. Регулируемые ножки









Произведено в Турции «Вестель Беяз Ешья Санайи, Ве Тиджарет А.С.»  
Адрес: Организе Санайи Болгеси  
45030 Маниса / ТУРЦИЯ  
Тел: (+90) 236 226 30 00 Факс (+90) 236 226 32 15  
[www.vestel.ru](http://www.vestel.ru)

Made in Turkey Vestel Beyaz Esya San, Ve Tic A.S.  
Adress: Organize Sanayi Bolgesi  
45030 Manisa / TURKEY  
Tel: (+90) 236 226 30 00 FAX (+90) 236 226 32 15  
[www.vestel.ru](http://www.vestel.ru)

Дата изготовления указана в этикетке размещенной на устройстве.

52159200